

EN – USER MANUAL	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO	4
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DE USO	5
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	6
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	6
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	7
RO – MANUAL DE UTILIZARE	7
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	8
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	8
DK – BRUGERMANUAL	8
FI – KÄYTTÖOHJE	9
SE – ANVÄNDARMANUAL	9
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	10
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	10
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	10
EE – KASUTAJAKÄSIILUS	11
TR – KULLANIM KILAVUZU	11



EN – USER MANUAL

Technical Specifications: 3.5mm Jack, Microphone: Integrated, Sensitivity: 94 ± 3 dB@1kHz, Color: Black (Product WG 5429) / White (WG 5430)

Instructions for Use: Connect the earphones to a device with a 3.5 mm Jack port. The earphones are Plug & Play – ready to use immediately, and feature a multifunctional button for easy operation: press once to play/pause music or answer/hang up a call, double press to skip to the next song, triple press to return to the previous song, and long press to activate the Android voice assistant or reject a call.

Safety Warnings:

- Prolonged exposure to loud sound may cause permanent hearing damage. We recommend using lower volume levels..
- Keep out of reach of small children – small parts may pose a choking hazard.
- Do not use damaged earphones.

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Technické specifikace: 3.5mm konektor, mikrofon: integrovaný, citlivost: 94 ± 3 dB@1kHz, barva: černá (produkt WG 5429) / bílá (WG 5430)

Pokyny pro použití: Připojte sluchátka k zařízení s 3,5mm jack portem. Sluchátka jsou typu Plug and Play – připravena k okamžitému použití a jsou vybavena multifunkčním tlačítkem pro snadné ovládání: jedním stisknutím spustíte/pozastavíte přehrávání hudby nebo přijmete/ukončíte hovor, dvojitým stisknutím přejdete na další skladbu, trojitým stisknutím se vrátíte k předchozí skladbě a dlouhým stisknutím aktivujete hlasového asistenta Android nebo odmítnete hovor.

Bezpečnostní upozornění:

- Dlouhodobé vystavení hlasitému zvuku může způsobit trvalé poškození sluchu. Doporučujeme používat nižší úroveň hlasitosti.
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí – malé části mohou představovat nebezpečí udušení.
- Nepoužívejte poškozená sluchátka.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Technické špecifikácie: 3.5 mm konektor, mikrofón: integrovaný, citlivosť: 94 ± 3 dB pri 1 kHz, farba: čierna (produkt WG 5429) / biela (WG 5430)

Pokyny pre používanie: Pripojte slúchadlá k zariadeniu s 3,5 mm konektorom. Slúchadlá sú typu Plug & Play – pripravené na okamžité použitie a sú vybavené multifunkčným tlačidlom pre jednoduchú obsluhu: jedným stlačením prehrávate/pozastavíte hudbu alebo prijmete/ukončíte hovor, dvojitým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu, trojitým stlačením sa vrátite k predchádzajúcej skladbe a dlhým stlačením aktivujete hlasového asistenta Android alebo odmietnete hovor.

Bezpečnostné upozornenia:

- Dlhodobé vystavenie hlasnému zvuku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Odporúčame používať nižšiu úroveň hlasitosti.
- Udržujte mimo dosahu malých detí – malé časti môžu predstavovať nebezpečenstvo zadusenía.
- Nepoužívajte poškodené slúchadlá.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacja techniczna: 3.5 mm Jack, mikrofon: zintegrowany, czułość: 94 ±3 dB przy 1 kHz, kolor: czarny (produkt WG 5429) / biały (WG 5430)

Instrukcja użytkowania: Podłącz słuchawki do urządzenia z gniazdem jack 3,5mm. Słuchawki są typu Plug & Play – gotowe do użycia od razu po podłączeniu i wyposażone w wielofunkcyjny przycisk ułatwiający obsługę: naciśnij raz, aby odtworzyć/wstrzymać muzykę lub odebrać/rozłączyć połączenie, naciśnij dwukrotnie, aby przejść do następnego utworu, naciśnij trzykrotnie, aby powrócić do poprzedniego utworu, a długie naciśnięcie aktywuje asystenta głosowego Android lub odrzuca połączenie.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

- Długotrwałe narażenie na głośny dźwięk może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Zalecamy używanie niższych poziomów głośności.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci – małe elementy mogą stwarzać ryzyko zadławienia.
- Nie używaj uszkodzonych słuchawek.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Technische Daten: 3.5-mm-Klinkenstecker, Mikrofon: integriert, Empfindlichkeit: 94 ±3 dB bei 1 kHz, Farbe: Schwarz (Produkt WG 5429) / Weiß (WG 5430)

Anweisungen für Benutzere: Schließen Sie die Ohrhörer an ein Gerät mit einer 3,5-mm-Klinkenbuchse an. Die Ohrhörer sind Plug & Play-fähig – sofort einsatzbereit und verfügen über eine Multifunktionstaste für eine einfache Bedienung: Einmal drücken, um Musik abzuspielen/anzuhalten oder einen Anruf anzunehmen/zu beenden, zweimal drücken, um zum nächsten Titel zu springen, dreimal drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren, und lange drücken, um den Android-Sprachassistenten zu aktivieren oder einen Anruf abzulehnen.

Sicherheitshinweise:

- Längerer Aufenthalt in lauten Umgebungen kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Wir empfehlen, eine niedrigere Lautstärke einzustellen.
- Von kleinen Kindern fernhalten – kleine Teile können eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Ohrhörer.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Spécifications techniques: 3.5 mm Jack, microphone intégré, sensibilité : 94 ±3 dB à 1 kHz, couleur : noir (référence WG 5429) / blanc (référence WG 5430)

Instructions d'utilisation: Connectez les écouteurs à un appareil équipé d'une prise jack 3,5 mm. Les écouteurs sont Plug & Play, prêts à l'emploi, et disposent d'un bouton multifonction pour une utilisation facile : appuyez une fois pour lire/mettre en pause la musique ou répondre/raccrocher un appel, appuyez deux fois pour passer à la chanson suivante, appuyez trois fois pour revenir à la chanson précédente et appuyez longuement pour activer l'assistant vocal Android ou rejeter un appel.

Avertissements de sécurité:

- Une exposition prolongée à un son fort peut entraîner des dommages auditifs irréversibles. Nous vous recommandons d'utiliser des niveaux de volume bas.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants : les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement.
- N'utilisez pas d'écouteurs endommagés.

IT – MANUALE D'USO

Specifiche tecniche: 3.5mm Jack, microfono integrato, sensibilità: 94 ±3dB@1kHz, colore: nero (prodotto WG 5429) / bianco (WG 5430)

Istruzioni per l'uso: collegare gli auricolari a un dispositivo dotato di porta jack da 3,5 mm. Gli auricolari sono Plug & Play, pronti all'uso e dotati di un pulsante multifunzione per un facile utilizzo: premere una volta per riprodurre/mettere in pausa la musica o rispondere/terminare una chiamata, premere due volte per passare al brano successivo, premere tre volte per tornare al brano precedente e premere a lungo per attivare l'assistente vocale Android o rifiutare una chiamata.

Avvertenze di sicurezza:

- L'esposizione prolungata a suoni forti può causare danni permanenti all'udito. Si consiglia di utilizzare livelli di volume bassi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli: le parti di piccole dimensioni possono rappresentare un pericolo di soffocamento.
- Non utilizzare auricolari danneggiati.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Technische specificaties: 3.5 mm-aansluiting, microfoon: geïntegreerd, gevoeligheid: 94 ±3 dB bij 1 kHz, kleur: zwart (product WG 5429) / wit (WG 5430)

Gebruiksaanwijzing: Sluit de oortelefoon aan op een apparaat met een 3,5 mm jack-aansluiting. De oortelefoons zijn Plug & Play – direct klaar voor gebruik en voorzien van een multifunctionele knop voor eenvoudige bediening: druk eenmaal om muziek af te spelen/te pauzeren of een oproep te beantwoorden/te beëindigen, druk tweemaal om naar het volgende nummer te gaan, druk driemaal

om terug te gaan naar het vorige nummer en druk lang om de Android-spraakassistent te activeren of een oproep te weigeren.

Veiligheidswaarschuwingen:

- Langdurige blootstelling aan hard geluid kan permanent gehoorschade veroorzaken. We raden aan om een lager volume te gebruiken.
- Buiten bereik van kleine kinderen houden – kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar opleveren.
- Gebruik geen beschadigde oortelefoons.

ES – MANUAL DE USO

Especificaciones técnicas: 3.5mm conector Jack de, micrófono integrado, sensibilidad: 94 ±3 dB a 1 kHz, color: negro (producto WG 5429) / blanco (WG 5430)

Instrucciones de uso: Conecte los auriculares a un dispositivo con un puerto jack de 3,5 mm. Los auriculares son Plug & Play, listos para usar inmediatamente, y cuentan con un botón multifuncional para un fácil manejo: pulse una vez para reproducir/pausar la música o responder/colgar una llamada, pulse dos veces para pasar a la siguiente canción, pulse tres veces para volver a la canción anterior y mantenga pulsado para activar el asistente de voz de Android o rechazar una llamada.

Advertencias de seguridad:

- La exposición prolongada a sonidos fuertes puede causar daños permanentes en el oído. Recomendamos utilizar niveles de volumen bajos.
- Mantén los auriculares fuera del alcance de los niños pequeños, ya que las piezas pequeñas pueden suponer un riesgo de asfixia.
- No utilice auriculares dañados.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Especificações técnicas: 3.5mm conector, microfone: integrado, sensibilidade: 94 ±3dB@1kHz, cor: preto (produto WG 5429) / branco (WG 5430)

Instruções de utilização: Ligue os auriculares a um dispositivo com uma porta Jack de 3,5 mm. Os auriculares são Plug & Play – prontos a utilizar imediatamente e possuem um botão multifuncional para fácil operação: pressione uma vez para reproduzir/pausar música ou atender/desligar uma chamada, pressione duas vezes para avançar para a próxima música, pressione três vezes para voltar à música anterior e pressione longamente para ativar o assistente de voz Android ou rejeitar uma chamada.

Avisos de segurança:

- A exposição prolongada a sons altos pode causar danos auditivos permanentes. Recomendamos utilizar níveis de volume mais baixos.
- Mantenha fora do alcance de crianças pequenas – as peças pequenas podem representar um risco de asfixia.

- Não utilize auscultadores danificados.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok: 3.5 mm-es csatlakozó, mikrofon: beépített, érzékenység: 94 ±3dB@1kHz, szín: fekete (termék WG 5429) / fehér (WG 5430)

Használati utasítás: Csatlakoztassa a fülhallgatót egy 3,5 mm-es jack csatlakozóval rendelkező eszközhez. A fülhallgató Plug & Play – azonnal használatra kész, és többfunkciós gombbal rendelkezik az egyszerű kezelés érdekében: egyszeri megnyomással lejátszhatja/szüneteltetheti a zenét vagy fogadhatja/leteszi a hívást, kétszeri megnyomással ugorhat a következő dalra, háromszori megnyomással visszatérhet az előző dalhoz, hosszan megnyomva pedig aktiválhatja az Android hangsegédet vagy elutasíthatja a hívást.

Biztonsági figyelmeztetések:

- Hosszabb ideig tartó erős hangnak való kitettség maradandó halláskárosodást okozhat. Alacsonyabb hangerő használata ajánlott.
- Tartsa távol kisgyermekektől – a kis alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek.
- Ne használjon sérült fülhallgatót.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Tehničke specifikacije: 3,5 mm priključak, Mikrofon: Integrirani, Osjetljivost: 94 ±3 dB@1 kHz, Boja: Crna (proizvod WG 5429) / Bijela (WG 5430)

Upute za nase: Spojite slušalice na uređaj s 3,5 mm Jack priključkom. Slušalice su Plug & Play – spremne za upotrebu odmah, te imaju višenamjenski gumb za jednostavno upravljanje: pritisnite jednom za reprodukciju/pauziranje glazbe ili odgovaranje/prekid poziva, dvaput pritisnite za prelazak na sljedeću pjesmu, triput pritisnite za povratak na prethodnu pjesmu i dugo pritisnite za aktivaciju Android glasovnog asistenta ili odbijanje poziva.

Sigurnosna upozorenja:

- Dugotrajna izloženost glasnim zvukovima može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Preporučujemo korištenje nižih razina glasnoće.
- Čuvati izvan dohvata male djece – mali dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Ne koristite oštećene slušalice.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Tehnične specifikacije: 3.5 mm priključek, mikrofon: vgrajen, občutljivost: 94 ±3dB@1kHz, barva: črna (izdelek WG 5429) / bela (WG 5430)

Navodila za uporabo: Slušalke priključite na napravo z 3,5-mm priključkom. Slušalke so Plug & Play – takoj pripravne za uporabo in imajo večfunkcijski gumb za enostavno upravljanje: enkrat pritisnite za predvajanje/premor glasbe ali sprejem/prekinitev klica, dvakrat pritisnite za preskok na naslednjo pesem, trikrat

pritisnite za vrnitev na prejšnjo pesem in dolgo pritisnite za aktiviranje glasovnega pomočnika Android ali zavrnitev klica.

Varnostna opozorila:

- Daljša izpostavljenost glasnim zvokom lahko povzroči trajno poškodbo sluha. Priporočamo uporabo nižje glasnosti.
- Hranite izven dosega majhnih otrok – majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Ne uporabljajte poškodovanih slušalk.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Tehničke specifikacije: 3,5mm priključak, mikrofoni: integriran, osetljivost: 94 ±3dB@1kHz, boja: črna (proizvod WG 5429) / bela (WG 5430)

Uputstvo za koriščenje: Povežite slušalice s uređajem koji ima 3,5 mm priključak. Slušalice su Plug & Play – spremne za trenutnu upotrebu i imaju multifunkcionalno dugme za jednostavno rukovanje: pritisnite jednom za puštanje/pauziranje muzike ili javljanje/završavanje poziva, dvostruki pritisak za prelazak na sledeću pesmu, trostruki pritisak za povratak na prethodnu pesmu, a dugim pritiskom aktivirate Android glasovnog asistenta ili odbijate poziv.

Bezbednosna upozorenja:

- Dugotrajno izlaganje glasnom zvuku može izazvati trajno oštećenje sluha. Preporučujemo koriščenje nižih nivoa jačine zvuka.
- Držite van domašaja male dece – sitni delovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Nemojte koristiti oštećene slušalice.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Specificații tehnice: 3.5mm mufă jack de, microfon: integrat, sensibilitate: 94 ±3dB@1kHz, culoare: negru (produs WG 5429) / alb (WG 5430)

Instrucțiuni de utilizare: Conectați căștile la un dispozitiv cu port jack de 3,5 mm. Căștile sunt Plug & Play – gata de utilizare imediat și dispun de un buton multifuncțional pentru o utilizare ușoară: apăsați o dată pentru a reda/pune pauză muzica sau pentru a răspunde/închide un apel, apăsați de două ori pentru a trece la melodia următoare, apăsați de trei ori pentru a reveni la melodia anterioară și apăsați lung pentru a activa asistentul vocal Android sau pentru a respinge un apel.

Avertismente de siguranță:

- Expunerea prelungită la sunete puternice poate provoca leziuni permanente ale auzului. Vă recomandăm să utilizați niveluri de volum mai mici.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici – piesele mici pot prezenta pericol de sufocare.
- Nu utilizați căști deteriorate.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Технически спецификации: 3.5 мм жак, микрофон: вграден, чувствителност: 94 ±3dB@1kHz, цвят: черен (продукт WG 5429) / бял (WG 5430)

Инструкции за употреба: Свържете слушалките към устройство с 3,5 мм жак. Слушалките са Plug & Play – готови за незабавна употреба и разполагат с многофункционален бутон за лесно управление: натиснете веднъж, за да пуснете/спрете музиката или да отговорите/затворите разговора, натиснете два пъти, за да преминете към следващата песен, натиснете три пъти, за да се върнете към предишната песен, и натиснете и задържете, за да активирате гласовия асистент на Android или да отхвърлите разговора.

Предупреждения за безопасност:

- Продължителното излагане на силен звук може да доведе до трайно увреждане на слуха. Препоръчваме да използвате по-ниски нива на звука.
- Дръжте извън обсега на малки деца – малките части могат да представляват опасност от задавяне.
- Не използвайте повредени слушалки.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Технічні характеристики: 3.5-мм роз'єм, мікрофон: вбудований, чутливість: 94 ±3 дБ при 1 кГц, колір: чорний (продукт WG 5429) / білий (WG 5430)

Інструкції для користувачів: Підключіть навушники до пристрою з роз'ємом 3,5 мм. Навушники підтримують технологію Plug & Play – готові до використання відразу після підключення, мають багатофункціональну кнопку для зручного керування: натисніть один раз, щоб відтворити/призупинити музику або відповісти/завершити дзвінок, двічі натисніть, щоб перейти до наступної пісні, тричі натисніть, щоб повернутися до попередньої пісні, а тримаючи кнопку натиснутою, активуйте голосовий помічник Android або відхиліть дзвінок.

Попередження щодо безпеки:

- Тривале перебування під впливом гучного звуку може спричинити необоротне пошкодження слуху. Рекомендуємо використовувати низький рівень гучності.
- Тримайте в недоступному для дітей місці – дрібні деталі можуть становити небезпеку задухи.
- Не використовуйте пошкоджені навушники.

DK – BRUGERMANUAL

Tekniske specifikationer: 3.5 mm jackstik, mikrofon: integreret, følsomhed: 94 ±3 dB@1 kHz, farve: sort (produkt WG 5429) / hvid (WG 5430)

Brugsanvisninge: Tilslut øretelefonerne til en enhed med en 3,5 mm jackport. Øretelefonerne er Plug & Play – klar til brug med det samme og har en multifunktionel knap til nem betjening: Tryk én gang for at afspille/pause musik eller besvare/afslutte et opkald, tryk to gange for at springe til næste sang, tryk tre gange for at vende tilbage til forrige sang, og tryk længe for at aktivere Android-stemmeassistenten eller afvise et opkald.

Sikkerhedsadvarsler:

- Langvarig udsættelse for høj lyd kan forårsage permanent høreskade. Vi anbefaler at bruge lavere lydniveauer.
- Opbevares utilgængeligt for små børn – små dele kan udgøre en kvælningfare.
- Brug ikke øretelefoner, der er beskadiget.

FI – KÄYTTÖOHJE

Tekniset tiedot: 3.5 mm:n liitin, mikrofoni: integroitu, herkkyys: 94 ±3 dB @ 1 kHz, väri: musta (tuote WG 5429) / valkoinen (WG 5430)

Käyttöohjeete: Liitä kuulokkeet laitteeseen, jossa on 3,5 mm:n jakkiliitäntä. Kuulokkeet ovat Plug & Play -valmiita, eli ne ovat heti käyttövalmiita, ja niissä on monitoimipainike, joka helpottaa käyttöä: paina kerran toistaaksesi/keskeyttääksesi musiikin tai vastataksesi/lopettaaksesi puhelun, paina kahdesti siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen, paina kolme kertaa palataksesi edelliseen kappaleeseen ja paina pitkään aktivoitaksesi Android-ääniajustajan tai hylätäkseen puhelun.

Turvallisuusvaroitukset:

- Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänelle voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Suosittelemme käyttämään alhaisempaa äänenvoimakkuutta.
- Pidä pienet lapset poissa kuulokkeiden ulottuvilta – pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä käytä vaurioituneita kuulokkeita.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Tekniska specifikationer: 3.5 mm-uttag, mikrofon: integrerad, känslighet: 94 ±3 dB@1 kHz, färg: svart (produkt WG 5429) / vit (WG 5430)

Anvisningar för användninge: Anslut hörlurarna till en enhet med en 3,5 mm jackport. Hörlurarna är Plug & Play-kompatibla – redo att användas direkt – och har en multifunktionell knapp för enkel användning: tryck en gång för att spela upp/pausa musik eller svara/avsluta ett samtal, tryck två gånger för att hoppa till nästa låt, tryck tre gånger för att återgå till föregående låt och tryck länge för att aktivera Android-röstassistenten eller avvisa ett samtal.

Säkerhetsvarningar:

- Långvarig exponering för höga ljud kan orsaka permanenta hörselskador. Vi rekommenderar att du använder lägre volymnivåer.

- Förvaras utom räckhåll för små barn – små delar kan utgöra en kvävningsrisk.
- Använd inte skadade hörlurar.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Τεχνικές προδιαγραφές: 3.5mm υποδοχή, Μικρόφωνο: Ενσωματωμένο, Ευαισθησία: 94 ±3dB@1kHz, Χρώμα: Μαύρο (Προϊόν WG 5429) / Λευκό (WG 5430)

Οδηγίες χρήσης: Συνδέστε τα ακουστικά σε μια συσκευή με θύρα Jack 3,5 mm. Τα ακουστικά είναι Plug & Play – έτοιμα για άμεση χρήση και διαθέτουν ένα πολυλειτουργικό κουμπί για εύκολη λειτουργία: πατήστε μία φορά για ανασταυγωγή/παύση της μουσικής ή απάντηση/τερματισμό μιας κλήσης, πατήστε δύο φορές για μετάβαση στο επόμενο τραγούδι, πατήστε τρεις φορές για επιστροφή στο προηγούμενο τραγούδι και πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση του βοηθού φωνής Android ή απόρριψη μιας κλήσης.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας:

- Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατούς ήχους μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε χαμηλά επίπεδα έντασης.
- Κρατήστε τα μακριά από μικρά παιδιά – τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά που έχουν υποστεί ζημιά.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Techninės specifikacijos: 3.5 mm lizdas, mikrofonas: integruotas, jautrumas: 94 ±3dB@1kHz, spalva: juoda (produktas WG 5429) / balta (WG 5430)

Naudojimo instrukcijos: Prijunkite ausines prie įrenginio su 3,5 mm lizdu.

Ausinės yra „Plug & Play“ tipo – jas galima naudoti iš karto, jos turi daugiafunkcinį mygtuką, kuris palengvina naudojimą: vieną kartą paspauskite, kad paleistumėte / sustabdytumėte muziką arba atsilieptumėte / baigtumėte pokalbį, du kartus paspauskite, kad pereitumėte prie kitos dainos, tris kartus paspauskite, kad grįžtumėte prie ankstesnės dainos, o ilgai paspauskite, kad įjungtumėte „Android“ balso asistentą arba atmetumėte sk.

Saugos įspėjimai:

- Ilgalaikis buvimas šalia garsių garsų gali sukelti negrįžtamą klausos pažeidimą. Rekomenduojame naudoti mažesnį garso stiprumą.
- Laikykite mažų vaikų nepasiekiamoje vietoje – mažos dalys gali kelti pavojų užspringti.
- Nenaudokite pažeistų ausinių.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Tehniskie parametri: 3.5 mm spraudnis, mikrofons: integrēts, jutība: 94 ±3dB@1kHz, krāsa: melna (produkts WG 5429) / balta (WG 5430)

Lietošanas instrukcijas: Pievienojiet austiņas ierīcei ar 3,5 mm spraudņa portu. Austiņas ir Plug & Play – tās ir gatavas lietošanai uzreiz un aprīkotas ar daudzfunkcionālu pogu ērtākai lietošanai: nospiediet vienu reizi, lai atskaņotu/pauzētu mūziku vai atbildētu/noliktu zvanu, divreiz, lai pārietu uz nākamo dziesmu, trīsreiz, lai atgrieztos pie iepriekšējās dziesmas, un ilgi, lai aktivizētu Android balss palīgu vai noraidītu zvanu.

Drošības brīdinājumi:

- Ilgstoša skaļas skaņas iedarbība var izraisīt neatgriezenisku dzirdes bojājumu. Ieteicams izmantot zemāku skaļumu.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā – sīkas detaļas var radīt nosmakšanas draudus.
- Nelietojiet bojātas austiņas.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Tehniskie dati: 3.5 mm pistik, mikrofon: integreeritud, tundlikkus: 94 ±3 dB@1 kHz, vārv: must (toode WG 5429) / valge (WG 5430)

Kasutusjuhende: Ühendage kõrvaklapid seadmega, millel on 3,5 mm pistikupesa. Kõrvaklapid on Plug & Play – kohe kasutusvalmis ja varustatud multifunktsionaalse nupuga, mis muudab kasutamise lihtsaks: vajutage üks kord, et muusikat mängida/peatada või kõnele vastata/kõne lõpetada, vajutage kaks korda, et minna järgmisele loole, vajutage kolm korda, et minna eelmisele loole, ja vajutage pikalt, et aktiveerida Androidi häälabiline või kõne tagasi lükata.

Ohutushoiatused:

- Pikaajaline valju heli kuulamine võib põhjustada püsiva kuulmiskahjustuse. Soovitage kasutada madalamat helitugevust.
- Hoidke väikeste laste käeulatuses eemal – väikesed osad võivad põhjustada lämbumisohtu.
- Ära kasutage kahjustatud kõrvaklappe.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Teknik Özellikler: 3.5 mm jak, Mikrofon: Entegre, Hassasiyet: 94 ±3dB@1kHz, Renk: Siyah (Ürün WG 5429) / Beyaz (WG 5430)

Kullanım Talimatları: Kulaklıkları 3,5 mm jak bağlantı noktasına sahip bir cihaza bağlayın. Kulaklıklar Tak ve Çalıştır özelliğine sahiptir – hemen kullanıma hazırdır ve kolay kullanım için çok işlevli bir düğme içerir: bir kez basarak müziği oynatın/duraklatın veya aramayı cevaplayın/kapatın, iki kez basarak bir sonraki şarkıya geçin, üç kez basarak önceki şarkıya dönün ve uzun basarak Android sesli asistanı etkinleştirin veya aramayı reddedin.

Güvenlik Uyarıları:

- Yüksek sese uzun süre maruz kalmak kalıcı işitme hasarına neden olabilir. Daha düşük ses seviyeleri kullanmanızı öneririz.

- Küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın – küçük parçalar boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Hasarlı kulaklıkları kullanmayın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ -**

Recyclage: Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR -**

Recyclage : Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai

hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām

saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrníc EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivei UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran

om överensstämme: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.